**Zeitschrift:** The Swiss observer: the journal of the Federation of Swiss Societies in

the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1953)

**Heft:** 1208

Rubrik: Cronaca nostrana

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### CRONACA NOSTRANA.

Nel messaggio del Consiglio di Stato ticinese che accompagna il decreto legislativo concernente il rilascio della concessione per lo sfruttamento delle forze idriche della Valle di Blenio — il secondo grande impianto idroelettrico del Ticino, i cui piani sono da poco ultimati — molto opportunamente si accenna al consuntivo delle Officine Idroelettriche della Maggia a tutto il 1952, ponendo in luce la partecipazione dell'economia ticinese, durante questi primi anni, alla realizzazione di questa grande opera in via d'attuazione su territorio cantonale. Risulta dall'interessante studio che al 31 dicembre 1952 la Società aveva investito nelle costruzioni 122 milioni di franchi ripartiti in 76 milioni per lavori di costruzione, 8 milioni per costruzione di elettrodotti, 1 milione per espropriazioni e compera di terreno, 15 milioni per spese di progetto, salari, interessi passivi, imposte, tasse, assicurazioni, ecc. e, infine, 22 milioni per macchine, apparecchi e materiale. Ai 76 milioni spesi per lavori di costruzioni le imprese edili ticinesi parteciparono nella misura del 31%, pari a 23 milioni e 300 mila franchi.

Invitati dal Consiglio economico ione del Commercio, dell'industri dell'industria dell'artigianato, oltre 110 soci visitarono il 27 maggio il complesso industriale rappresentato dall'industre villaggio di Bodio, patria di Stefano Franscini. Salutando i propugnatori e fondatori dell'industria bodiese, il dir. Cesare Giudici, ha riferito sullo sviluppo industriale del villaggio partendo dagli albori, l'anno 1904, quando l'ing. Nizzola otteneva la prima concessione idroelettrica, dapprima prevista nella gola della Biaschina, ma, poi, per ragioni di spazio e par il raccordo ferroviario, portata a Bodio. Il dir. Giudici fa l'istoriato delle tappe di tale sviluppo, non dimenticando l'esplosione del 1920 e, successivamente, il permesso da parte delle autorità cantonali di esportare energia. Ricorda la prima linea elettrica attraverso le Alpi e precisamente il S. Gottardo, realizzata nel 1932, pietra basilare dello sviluppo economico ticinese, e le altre 3, attraverso il Lucomagno, la Nufenen e il Pian S. Giacomo, quest'ultima collegando la Svizzera con

— Su iniziativa della Pro Gambarogno ha avuto luogo una domenica dello scorso maggio a Vira una pubblica conferenza dell'on. Cons. di Stato N. Celio sol Problema della strada del Gambarogno. Il Ticino, ha affermato l'oratore, deve reagire al tentativo che si verifica attualmente in Europa di sottrarre al nostro paese i traffici internazionali deviandoli dal naturale asse nord-sud che è quello del S. Gottardo su altre vie laterali: unico mezzo per difendere gl'interessi turistici del C. Ticino è quello di procedere di pari



passo con quanto si fa all'estero costruendo comode arterie stradali consone ai bisogni ed alle esigenze del traffico odierno. Quando si pon mente al fatto che l'intera sistemazione della strada del Gambarogno costa all'incirca 11 milioni (1 milione al km. quindi) si può facilmente comprendere come la definitiva sistemazione di questo tracciato non potrà avvenire dall'oggi all'indomani, ma verrà forzatamente protratta per un certo numero d'anni. Per il periodo 1953-4 è previsto il nuovo tracciato in località Alabardia con l'eliminazione dei 2 pericolosi sottopassaggi delle FFS.

#### COSI COME VENGONO.

BERNA — Nel quadro dei festeggiamenti per il 600° anniversario di Berna nella Confederazione, le autorità scolastiche della Capitale federale hanno organizzato un raduno degli allievi svizzeri. La delegazione ticinese risultò composta di 12 ragazzi e 12 ragazze interessanti tutti i Circondari scolastici.

ACQUAROSSA-COMPROVASCO — Passando a nozze col sig. R. Molo di Bellinzona, la sig.na Ada Sorgesa, attuale proprietaria del noto Albergo della Stazione, ha ceduto l'esercizio di questo stabilimento al sig. Camillo Frusetta di Prugiasco.

BODIO — Domenica, 14 giugno scorso sono convenuti a Bodio seicento e più Samaritani per il VI°

Convegno Cantonale.

LOCARNO — Con l'intervento dell'on. Galli, direttore della P. E. si svolse mercoledi, 24 giugno scorso, l'accademia finale delle scuole Magistrali e



THE NESTLÉ COMPANY LTD. HAYES MIDDLESEX

del Ginnasio. Segui l'inaugurazione della Mostra dei lavori preparati dalle scuole elementari e maggiori di tutto il Cantone Ticino a testimoniare fattivamente la partecipazione della gioventù ai festeggiamenti del  $150^{\circ}$ .

LOCARNO — Domenica, 17 maggio scorso l'assemblea dei delegati della Società Svizzera dei Sottufficiali riunita ad Aarau assegnava alla Sezione di Locarno l'organizzazione delle Giornate Svizzere del Sottufficiale per il prossimo 1956.

BELLINZONA — Nella veneranda età di 90 anni è deceduto a Bellinzona l'avv. Francesco Antognini, già consigliere nazionale, membro del Gran Consiglio ticinese, e consigliere comunale di Bellinzona.

COIRA — Su richiesta della Pro S. Bernardino si è riunita la commissione turistica della società svizzera delle strade automobilistiche. Essa si è occupata della possibilità di mantenere aperto tutto l'anno il valico del S. Bernardino.

SPORT — Hugo Koblet, il simpatico campione nazionale del ciclo, e vincitore del *Giro della Svizzera* di quest'anno, giunse primo a Bellinzona per vincere la 6a tappa della logorante gara.

— La fortuna non ha certo arriso nella scorsa stagione ai calciatori ticinesi. Con una secca sconfitta 3-0 il *Lugano* perdeva al Grenchen nella partita decisiva giocata il 21 giugno scorso sul campo neutro del Lucerna e dovrà pertanto retrocedere, assieme al *Locarno*, in Divisione Nazionale B per la prossima stagione.

Poncione di Vespero.

# EINST.

Oft denk' ich an die schönen Tage, Voll Lieb und Glück und Sonnenschein, Da Kraft und Mut, der Jugend Gabe Uns führten über Stock und Stein.

Wir wanderten mit frohem Herzen Durch Feld und Wald und über Flur, Erfreuten mit Gesang und Scherzen Aus Gottes herrlicher Natur.

Ungetrübt vom Nebelschimmer, Der schönston Jahr' Vergänglichkeit, Doch, die Jugend lebt ja immer Ihr Ziel scheint nur die Ewigkeit.

 $H.\ Ellison.$ 

# NEWS FROM THE LEGATION.

The Swiss Minister and Madame H. de Torrenté gave a cocktail party at the Legation, on Monday, July 6th, in honour of the Corale of the Pro Ticino Zurich, numbering about 65 members of both sexes.

They were on their way to attend the International Eisteddfod which was held in Llangollen on the banks of the Dee in South Wales at the beginning of this month.

This choir gave a short performance of singing which was most enjoyable. Their picturesque Ticino costumes were much admired and so was their excellent performance.



# You can fly Night Tourist £21 Return (Geneva & Basle)

If you are Swiss you'll know exactly what we mean when we say that every Swissair plane is a little bit of Switzerland, with an efficient crew to get you home swiftly, surely and — with the new TOURIST fares may we add — as cheaply as any other comfortable mode of travel.

# Fly SWISSAIR



# You'll enjoy it

You can fly Swissair from London to Zurich, Geneva, Basle and Berne on the new Tourist services — and direct from Manchester to Zurich or Geneva. There is also 'The Super Swiss', the luxurious service to Zurich, with magnificent Swiss food, wines and liqueurs. Ask your travel agent for details. SWISSAIR, 126, REGENT ST., LONDON, W.1. Also MANCHESTER, GLASGOW

# GLENDOWER HOTEL

GLENDOWER PLACE, S. KENSINGTON, LONDON, S.W.7

100 Rooms with running water and telephone.

Terms: from 25/- per day
from 6 guineas per week

Room and breakfast from 17/6.

Telephone: KENsington 4462/3/4. T

Telegrams: "Glendotel Southkens" London.

Small Private Dinners, Christening Parties and Wedding Receptions Catered for Fully Licensed.



A. SCHMID & FAMILY.